

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **60 (1942)**

Heft 166

PDF erstellt am: **10.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Bern  
Dienstag, 21. Juli  
1942

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mardi, 21 juillet  
1942

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

60. Jahrgang - 60<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 166

**Redaktion und Administration:**  
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden - Abonnements-  
beträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen -  
Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: Jährlich Fr. 22.50,  
halbjährlich Fr. 12.50, vierteljährlich Fr. 6.50, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat  
Fr. 2.50 - Ausland: Zuschlag des Portos - Preis der Einzelnummer 25 Rp. -  
Annoncen-Regie: Publicitas AG. - Inserionsstarif: 20 Rp. die ein-  
spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen - Jahres-  
abonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 4.70.

**Rédaction et Administration:**  
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste - Prière  
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,  
mais au guichet de la poste - Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans  
supplément): Suisse: un an 22 fr. 50; un semestre 12 fr. 50; un trimestre  
6 fr. 50; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 - Etranger: Frais de port en  
plus - Prix de numéro 25 cts - Régie des annonces: Publicitas S.A. -  
Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm on son espace;  
étranger 25 cts - Prix d'abonnement annuel à „La Vita economica“ ou  
à „La Vita economica“: 4 fr. 70.

N° 166

### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Société anonyme Pension Beau-Séjour en liquidation, Lausanne.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Australien: Einfuhrbeschränkungen.  
Iran: Abschaffung der bisherigen „Ausfuhrzertifikate“; Erhebung einer Stempelabgabe.  
Offizieller Kurs des Riäls.  
Ordinanza N. 10 M dell'UGIL concernente l'approvvigionamento del paese con metalli  
(inventario).  
Postcheckverkehr, Beltritte. Service des chèques postaux, adhésions.

### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe - Sommations

Le détenteur des 3 obligations au porteur: n°s 1867, 2443 et 2852,  
de 1000 francs chacune, de l'emprunt 5½%, 1898, de la Com-  
pagnie du chemin de fer Viège-Zermatt, échu dès le 15 avril 1931, est  
sommé de me les produire jusqu'au 31 mai 1943, faute de quoi l'annulation  
en sera prononcée. (W 186\*)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

##### Kraftloserklärungen - Annulations

Par ordonnance du 20 juillet 1942, le président du Tribunal de première  
instance a prononcé l'annulation des chèques à vue suivants émis par  
l'American Express Cy, en date du 15 mai 1940:

9 chèques de 50 \$, n°s P. 8337941 à 49; 10 chèques de 20 \$, n°s H. 8130780  
à 89; 2 chèques de 20 \$, n°s H. 8130798 et 99; 10 chèques de 20 \$,  
n°s H. 8130810 à 19; 10 chèques de 50 \$, n°s P. 8337950 à 59; 10 chèques  
de 20 \$, n°s H. 8130750 à 59; 10 chèques de 20 \$, n°s H. 8130760 à 69;  
10 chèques de 20 \$, n°s H. 8130770 à 79; 10 chèques de 10 \$, n°s K. 3282620  
à 29; 10 chèques de 10 \$, n°s K. 3282630 à 39; 10 chèques de 10 \$,  
n°s K. 3282640 à 49.

Tribunal de première instance de Genève:

(W 268) D. XIII.

Henri Pugin, commis-greffier.

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Zürich - Zurich - Zurigo

14. Juli 1942. Tuben, Dosen.

DOUVO AG. (DOUVO SA.) (DOUVO Ltd.), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 62  
vom 17. März 1942, Seite 614). Durch Beschluss der Generalversammlung  
vom 6. Juli 1942 wurde das Grundkapital von Fr. 10 000 durch Erhöhung  
des Nennwertes der bestehenden 40 Namenaktien von Fr. 250 auf Fr. 625  
und Ausgabe von 40 neuen Aktien zu Fr. 625 auf Fr. 50 000 erhöht. Es ist  
eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 625, und es sind darauf Fr. 35,000 ein-  
bezahlt. Die Statuten wurden teilweise revidiert. Die bisher eingetragenen  
Tatsachen erfahren dadurch folgende weitere Änderungen: Die Firma  
lautet: TUGA AG. (TUGA SA.) (TUGA Ltd.). Gegenstand des Unter-  
nehmens ist Herstellung und Vertrieb von Tuben und Dosen. Als weiteres Mit-  
glied des Verwaltungsrates und zugleich Präsident wurde gewählt R. Rudolf  
Bebé, von und in Turgi. Er führt Einzelunterschrift. Das Geschäftsdomizil  
befindet sich nun: Münchhaldenstrasse 22, in Zürich 8.

17. Juli 1942. Metallwaren, chemisch-technische Produkte usw.

Sibai Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 187 vom 12. August  
1941, Seite 1589). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 10. Juli  
1942 wurden die bisherigen 100 Namenaktien zu Fr. 100 in 10 Inhaber-  
aktien zu Fr. 1000 zusammengelegt. Sodann wurde das Grundkapital  
von Fr. 10 000 durch Ausgabe von 40 neuen Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 50 000  
erhöht, eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende, volleinbezahlte Aktien  
zu Fr. 1000. In Anpassung hieran und an die Vorschriften des revidierten  
Obligationenrechtes wurden neue Statuten festgelegt, wodurch die bisher  
eingetragenen Tatsachen folgende weitere Änderung erfahren haben:  
Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation von Metallwaren und chemisch-  
technischen Produkten sowie der Handel mit Waren aller Art. Der bis-  
herige Kollektivprokurist Edwin Ernst Rosenberger wurde als Direktor  
mit Einzelunterschrift ernannt; dessen Prokura ist erloschen. Als Kollektiv-  
prokurist wurde ernannt Gottlieb Marti, von Othmarsingen, in Zürich.  
Er zeichnet mit dem Prokuristen Theophil Schneider.

17. Juli 1942.

Zimmermeisterverband von Zürich und Umgebung, Genossenschaft in  
Zürich 7 (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1935, Seite 2566). In den Gene-  
ralversammlungen vom 28. Mai 1937 und 27. Mai 1942 sind die Statuten  
geändert worden. Die bisher publizierten Bestimmungen haben dadurch  
folgende Änderungen erfahren: Die Firma lautet Schweiz. Zimmermeister-  
verband Sektion Zürich. Martin Voelkle und Johann Lechner sind aus dem  
Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Der bisherige  
Aktuar Karl Meybohm jun. ist nun Beisitzer, und neu wurden in den Vor-  
stand gewählt: Albert Funk, als Präsident, und Emil Schultheiss, als Aktuar,  
beide von und in Zürich. Der Präsident zeichnet je mit einem der übrigen  
Vorstandsmitglieder kollektiv. Das Geschäftslokal befindet sich Hard-  
strasse 73, in Zürich 4 (beim Präsidenten).

17. Juli 1942.

Fürsorgefonds der Aktiengesellschaft R. & E. Huber, Stiftung, in Pfäf-  
fikon (SHAB. Nr. 237 vom 7. Oktober 1939, Seite 2062). Otto Bisaz  
ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

17. Juli 1942. Verwaltung von Beteiligungen usw.

Togal AG. (Togal SA.) (Togal Limited), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 280 vom  
28. November 1940, Seite 2193), Verwaltung von Beteiligungen usw. Die  
Firma verzeigt als neues Geschäftslokal Bahnhofstrasse 82, in Zürich 1  
(bei Ernst Weber).

17. Juli 1942. Schuheinlegesohlenfabrik usw.

Albert Keller, in Dietlikon (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1938, Seite 886).  
Der Inhaber dieser Firma hat den geschäftlichen Sitz sowie das persönliche  
Wohnomizil nach Wallisellen verlegt und verzeigt als nunmehrige  
Geschäftsart: Schuheinlegesohlenfabrik, Handel en gros in Schuhwaren  
und -furnituren. In der Herzogenmühle.

17. Juli 1942. Elektroinstallationen.

Frau E. Geller, in Winterthur (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1941, Seite  
1287), Elektroinstallationen. Die Prokura von Walter Geiler ist erloschen.

17. Juli 1942. Kräuterprodukte, Drogen usw.

Karl Nauser, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Karl Nauser-Arter, von  
Maienfeld (Graubünden), in Werrikon, Gemeinde Uster. Handel mit Kräu-  
terprodukten, Drogen und kosmetischen Produkten. In Werrikon-Nänikon.

17. Juli 1942. Haushaltsartikel.

Frau L. Bühler, in Pfungen (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1939, Seite 758),  
Versandgeschäft in Haushaltsartikeln. Die Firma ist infolge Geschäfts-  
aufgabe erloschen.

17. Juli 1942. Chemische Produkte usw.

Dr. A. Bosshard, in Winterthur (SHAB. Nr. 38 vom 14. Februar 1941,  
Seite 305), chemische Produkte «Neopon» usw. Diese Firma ist infolge  
Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die neue Kollektiv-  
gesellschaft «Dr. A. Bosshard & A. Kuhn», in Winterthur 2, erloschen.

17. Juli 1942. Chemische Produkte.

Dr. A. Bosshard & A. Kuhn, in Winterthur 2. Unter dieser Firma sind  
Dr. ing. Gustav Adolf Bosshard, von Zürich, in Winterthur 2, und Arnold  
Kuhn, von Bülach, in Zürich 6, welcher mit seiner Ehefrau Marianne Philis  
geb. Oswald in Gütertrennung lebt, eine Kollektivgesellschaft eingegangen,  
welche am 1. Juli 1942 ihren Anfang nahm und Aktiven und Passiven der  
bisherigen Einzelfirma «Dr. A. Bosshard», in Winterthur, übernimmt. Ein-  
zelprokura ist erteilt an Hedwig Bosshard geb. Wyler, von Zürich, in Win-  
terthur (Ehefrau des Gesellschafters Dr. Gustav Adolf Bosshard). Fabrika-  
tion neuerzeitlicher chemischer Produkte «Neopon», Generalvertretung  
für den Vertrieb der «Sibo»-Produkte der Firma «Gebrüder Schnyder  
& Co. Aktiengesellschaft», in Biel. Alte Römerstrasse 17.

17. Juli 1942. Immobilien.

Genossenschaft Schaffhauserhof, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 82 vom 11. April  
1942, Seite 827), Immobilien. Diese Genossenschaft, die sich am 20. Januar  
1942 ohne Liquidation in ihrer bisherigen Form aufgelöst und in eine Aktien-  
gesellschaft umgewandelt hat, wird nach Befolgung der Vorschriften von  
Art. 7 der bundesrätlichen Verordnung über die Umwandlung von Genos-  
senschaften in Handelsgesellschaften vom 29. Dezember 1939 im Handels-  
register gelöscht.

17. Juli 1942. Textilien.

Alfred Wyler, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alfred Wyler, von Ober-  
endingen (Aargau), in Zürich 4. Handel und Vertretung in Textilien. Hall-  
wylstrasse 75.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

16. Juli 1942. Chemisch-technische Produkte.

Bertha Flühmann, mit Sitz in Bern. Inhaberin dieser Firma ist Bertha  
Flühmann, gesch. Trösch, von Thunstetten (Bern), in Bern. Vertrieb von  
chemisch-technischen Produkten. Weihergasse 17.

16. Juli 1942.

**Schweiz. Uniformfabrik AG. (Fabrique Suisse d'Uniformes SA.),** mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1935, Seite 1102). In der Generalversammlung vom 29. April 1942 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 300 000 herabgesetzt auf Fr. 250 000 durch Rückzahlung und Vernichtung der 1000 Aktien Serie A zu Fr. 50. Das Grundkapital beträgt nunmehr Fr. 250 000, eingeteilt in 1000 vollliberierte Namenaktien zu Fr. 250 (bisherige Aktien Serie B). Die Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften über die Herabsetzung des Grundkapitals wurde durch öffentliche Urkunde vom 6. Juli 1942 festgestellt. Die Statuten sind dem neuen Obligationenrecht angepasst worden. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief oder Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

16. Juli 1942.

**Fürsorgestiftung der Firma Ed. Aerni-Leuch, Heliographische Anstalt in Bern,** mit Sitz in Bern. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 14. Juli 1942 mit Sitz in Bern eine Stiftung. Ihr Zweck besteht in der wirtschaftlichen Fürsorge für das Personal der Firma «Ed. Aerni-Leuch», in Bern, namentlich für dasjenige, welches wegen Invalidität oder Alters nicht mehr oder nur noch beschränkt arbeitsfähig ist. Die Fürsorge kann sich auch auf die Familienangehörigen des Personals erstrecken. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von 3 bis 4 Mitgliedern. Je zwei Stiftungsratsmitglieder führen die Kollektivunterschrift. Gegenwärtig gehören dem Stiftungsrat an: Eduard Aerni-Leuch, von Bolligen, als Präsident; Hermann Engeloeh, von Wattenwil, Hans Hubacher, von Krauchthal, alle in Bern wohnhaft. Domizil: Zieglerstrasse 34, bei der Stifterin.

16. Juli 1942.

**Verband stadtberner Buchbindermeister, Genossenschaft mit Sitz in Bern** (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1938, Seite 1998). Es wurden neu gewählt; als Präsident: Alfred Schweighauser, bisher Vizepräsident; als Vizepräsident: Karl Krähenbühl, bisher Präsident. Es zeichnen Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär. Domizil: Seilerstrasse 25, beim Präsidenten.

*Bureau Büren a. d. A.*

17. Juli 1942. Sägerei, Zimmerei.

**Schneider Friedrich, in Leuzigen,** Inhaber dieser Firma ist Friedrich Schneider, von Diessbach bei Büren, in Leuzigen. Sägerei und Zimmerei.

*Bureau Saanen*

16. Juli 1942. Spezereien, Wirtschaft, Viehhandel.

**Gabriel von Grünigen,** Betrieb einer Spezereihandlung und der Wirtschaft zum Klösterli, mit Sitz in Klösterli bei Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1930, Seite 1514). Der Inhaber hat die Geschäftsnatur erweitert durch den Zusatz: «Handel mit Vieh».

16. Juli 1942. Handel mit Vieh.

**Alfred Reichenbach-Wälti,** mit Sitz in Schönhalten, Gemeinde Lauenen. Inhaber dieser Firma ist Alfred Reichenbach-Wälti, von Lauenen, in Schönhalten, Gemeinde Lauenen. Handel mit Vieh. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV.)

*Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)*

15. Juli 1942.

**Personalversicherung der Mosterei Münsingen.** Unter diesem Namen ist am 22. November 1941 eine Stiftung gemäss Art. 80 ff. ZGB. errichtet worden, welche ihren Sitz in Münsingen hat. Sie bezweckt die Fürsorge für das ständige Personal der Genossenschaft «Mosterei Münsingen», insbesondere den Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, in welchen durch den Verwaltungsrat der «Mosterei Münsingen» gewählt worden sind: als Präsident: Christian Gfeller, von Rubigen, in Münsingen, und als Sekretär, Alfred Haueter, von Trub, in Münsingen. Die Unterschrift führen Präsident und Sekretär kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: am Sitz der Genossenschaft «Mosterei Münsingen», beim Bahnhof Münsingen.

16. Juli 1942.

**Käserelgenossenschaft Tägertschl,** mit Sitz in Tägertschl (SHAB. Nr. 229 vom 2. Oktober 1931, Seite 2113). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 8. November 1941 ihre Statuten in Anpassung an das neue Obligationenrecht revidiert und dabei folgende Änderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Zweck ist die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch, die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft und die Anteilnahme an den Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen; reicht dieses nicht aus, so haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Offizielles Publikationsorgan ist der «Amtsanzeiger von Konolfingen», soweit nicht von Gesetzes wegen die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorgeschrieben ist. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

*Bureau Thun*

17. Juli 1942. Uhrenhandel, Bijouterie usw.

**Willy Weber,** mit Sitz in Thun. Inhaber dieser Firma ist Willy Weber, von Wiedlisbach, in Thun. Handel mit Uhren und Reparaturwerkstätte, Bijouterie. Gerbergasse 2.

*Glarus — Glaris — Glarona*

17. Juli 1942.

**Bühnenbau AG. (Installation de Scènes SA.),** in Mollis (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1936, Seite 1842). Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Juni 1942 die Auflösung beschlossen und gleichzeitig festgestellt, dass die Liquidation durchgeführt ist. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

17. Juli 1942. Beteiligungen.

**Katadyn AG,** in Glarus (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1941, Seite 1722), Beteiligung an andern Unternehmungen, insbesondere auf dem Gebiete der Chemie und Physik, Übernahme und Ausübung von treuhänderischen Funktionen in jeder Form, insbesondere die treuhänderische Führung von Konsortien; alle mit diesem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt verbundenen Geschäfte. Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Hermann Brin ausgeschieden. Als Verwaltungsrat wurde neu gewählt Eugen Otto Blöchlinger, von Goldingen (St. Gallen), in Zug. Die Unterschrift des Verwaltungsrates

Dr. jur. Leonhard Ringwald ist erloschen; er bleibt aber Mitglied. Die Einzelunterschrift des Präsidenten Samuel A. Weiss ist erloschen; er zeichnet nun kollektiv mit dem Mitglied Eugen Otto Blöchlinger.

*Zug — Zoug — Zugo*

17. Juli 1942.

**Nestlé und Anglo-Schweizerische Holding Aktiengesellschaft (Nestlé and Anglo-Swiss Holding Company Limited) (Holding Nestlé et Anglo-Suisse Société Anonyme),** in Cham und Vevey (SHAB. Nr. 173 vom 26. Juli 1941, Seite 1455). Die Generalversammlung vom 28. April 1942 wählte als neues Mitglied des Verwaltungsrates Dr. André Perrochet, von Neuenburg, in St-Légier (Waadt). Er führt weiterhin Einzelunterschrift als Generaldirektor.

*Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Ollen-Gösgen*

17. Juli 1942.

**Bally-Schuhe Verkauf AG. (Chaussures Bally Société Anonyme de Vente),** mit Hauptsitz in Schönenwerd (SHAB. Nr. 155 vom 8. Juli 1942, Seite 1568). Die Prokura des Ferdinand Brodmann ist erloschen.

*Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna*

16. Juli 1942. Kies, Sand.

**Paul Bürglin,** in Pratteln. Inhaber der Firma ist Paul Bürglin-Realini, von Bubendorf, in Pratteln. Kies- und Sandgewinnung. Salinenstrasse 66.

16. Juli 1942. Bäckerei, Konditorei.

**Daniel Bussinger-Mangold,** in Sissach. Inhaber der Firma ist Daniel Bussinger-Mangold, von Ormalingen, in Sissach. Bäckerei-Konditorei. Hauptstrasse 122.

16. Juli 1942. Därme, Gewürze usw.

**Laeuchli & Messerli,** Handel mit Därmen, Gewürzen und Metzgereiartikeln, Betrieb einer Darmsortiererei, in Muttenz (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1935, Seite 332). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Walter Laeuchli», in Muttenz.

16. Juli 1942. Därme, Gewürze, Metzgereiartikel.

**Walter Laeuchli,** in Muttenz. Inhaber dieser Firma ist Walter Laeuchli-Ritter, von Basel, in Muttenz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Laeuchli & Messerli», in Muttenz. Handel mit Därmen, Gewürzen und Metzgereiartikeln, Betrieb einer Darmsortiererei. Bahnhofstrasse 38.

16. Juli 1942.

**Asphaltierung AG. Basel,** mit Hauptsitz in Basel und Zweigniederlassung in Birsfelden (SHAB. Nr. 235 vom 5. Oktober 1939, Seite 2050). Aus dem Verwaltungsrat ist Albert Siefert-Fiechter infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: die bisherigen Prokuristen Walter Siefert-Stuber, nun in Muttenz, als Präsident, und Jules Haas-Heinzelmann, von und in Basel. Sie führen die Unterschrift zu zweien unter sich oder je mit der zur Prokuristin ernannten Hedwig Siefert, von Basel, in Birsfelden.

16. Juli 1942.

**Wsta AG, Tabakextrakt- und Nikotinfabrik,** mit Sitz in Liestal (SHAB. Nr. 233 vom 4. Oktober 1941, Seite 1954). Die an Dr. Fritz Schneider, von Arni (Bern), in Liestal, erteilte Kollektiv-Prokura ist erloschen.

16. Juli 1942.

**Waldenburgerbahn-Gesellschaft,** in Waldenburg (SHAB. Nr. 283 vom 3. Dezember 1937, Seite 2667). Aus dem Verwaltungsrat ist Julius Christen ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An das Verwaltungsratsmitglied Dr. Erwin Christen, von Itingen, in Liestal, wird Unterschrift erteilt; er zeichnet als Mitglied des Ausschusses kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

16. Juli 1942.

**Fürsorgestiftung Cigarettenfabrik «Madéhn».** Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 20. Juni 1942 mit Sitz in Arlesheim eine Stiftung zur Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Kollektivgesellschaft «L. Grienbaum Erben, Cigarettenfabrik «Madéhn», in Arlesheim. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen aus drei Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat. Diesem gehören gegenwärtig an: Dr. Walther Bohny, von und in Basel, als Präsident, Emile Giroud, von Grandvent (Waadt) und Zürich, in Zürich, und Erwin Rebsamen, von Stäfa, in Basel. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates. Geschäftslokal: Baselstrasse 93.

*Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa*

16. Juli 1942. Zigarren.

**H. Pletscher,** in Schaffhausen. Inhaber dieser Firma ist Hans Pletscher, von Schleithelm, in Schaffhausen. Zigarrengeschäft. Fronwagplatz 9.

17. Juli 1942.

**Dr. Karl Sprenger-Stiftung zu Gunsten des Schweizerischen Landesverbandes freier Christlicher Wissenschaftler,** in Schaffhausen. Unter diesem Namen hat Dr. Karl Sprenger, Apotheker, in Schaffhausen, eine Stiftung errichtet. Die Stiftungsurkunde datiert vom 21. Dezember 1940. Die Stiftung bezweckt, den «Schweizerischen Landesverband freier Christlicher Wissenschaftler» und seine Mitglieder nach folgenden Richtungen zu unterstützen oder zu bedenken: Förderung des Zusammenschlusses aller freien christlichen Wissenschaftler im schweizerischen Landesverband; Beitragsleistung an die Herausgabe eines Verbandsblattes; Unterstützung bedürftiger Verbandsmitglieder; Dankesleistungen an Mitglieder und Freunde, die sich besonders verdient gemacht haben. Verwaltungsorgan der Stiftung ist ein Stiftungskuratorium. Der Stifter ist auf Lebenszeit grundsätzlich einziger Kurator der Stiftung. Bei seinem Rücktritt oder nach seinem Tod wird das Stiftungskuratorium gebildet aus einem Stiftungsrat von 5 Personen, die nicht notwendigerweise dem Landesverband angehören müssen. Kurator der Stiftung mit Einzelunterschrift ist gegenwärtig Dr. Karl Sprenger, von Zürich, in Schaffhausen. Stiftungsdomizil: Vordergasse 47 (beim Kurator).

*Graubünden — Grisons — Grigioni*

3. Juni 1942.

**Dr. W. Suter, Pharmacies Internationales,** in St. Moritz (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1940, Seite 98). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Suter's Pharmacies Internationales», in St. Moritz.



8. Juni 1942.

**Suter's Pharmacies Internationales**, in St. Moritz. Inhaber dieser Firma ist Willy Suter, von Zofingen, in St. Moritz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Dr. W. Suter, Pharmacies Internationales», in St. Moritz. Apotheken und Sanitätsgeschäfte in St. Moritz-Dorf und St. Moritz-Bad.

27. Juni 1942.

**Siedlungsgenossenschaft Calanda**, mit Sitz in Chur. Unter diesem Namen hat sich eine Genossenschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 10. Mai und 25. Juni 1942. Die Genossenschaft bezweckt, in gemeinnütziger Weise durch Erstellung von einfachen und zweckmässigen Wohnhäusern, durch Abgabe von solchen an Mitglieder zu möglichst niedrigem Zinssatz die Wohnungsnot auf dem Platze Chur zu lindern. Jedes Mitglied ist verpflichtet, ein Eintrittsgeld von Fr. 1000 und einen Jahresbeitrag von Fr. 10 zu leisten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet das Vermögen derselben. Die persönliche Haftpflicht der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief und die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Die Unterschrift führt der Präsident gemeinsam mit dem Aktuar oder Kassier. Diese sind: Luzius Salzgeber, von Luzein, in Irgis, Präsident; Georg Rudolf, von Flims, in Chur, Aktuar; Wilhelm Fischer, von Böhmen, in Chur, Kassier. Domizil: bei L. Salzgeber, kantonales Fürsorgeamt, in Chur.

15. Juli 1942. Uhrmacherei, Bijouterie und Optik.

**J. Münzer, Uhrmacherei, Bijouterie und Optik**, in St. Moritz (SHAB. Nr. 147 vom 15. Juni 1911, Seite 1022) Ueber diese Firma wurde am 8. Juli 1942 der Konkurs eröffnet.

15. Juli 1942. Baugeschäft mit mechanischer Zimmerei usw.

**Heinrich Hartmann-Simmen**, Baugeschäft mit mechanischer Zimmerei, Bauschreinerie und Sägerei, in St. Moritz (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1940, Seite 198). Die Prokuristin Maria Waldvogel-Hartmann heisst nun Maria Hartmann, von Hemishofen (Schaffhausen), in St. Moritz.

16. Juli 1942.

**Bündnerischer Hotelierverein**, Verein mit Sitz am Wohnort des jeweiligen Präsidenten, gegenwärtig in Davos-Platz (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1936, Seite 1545). Aus dem Vorstand sind Anton Stiffler-Vetsch und Leo Meisser ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden gewählt: Traugott Halder, von Lenzburg, in Arosa, als Präsident, und Oskar Kienberger, von Oeschgen, in Sils-Maria, als Vizepräsident. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär. Der Sitz des Vereins befindet sich nunmehr in Arosa.

## Aargau — Argovie — Argovia

16. Juli 1942.

**Milchgenossenschaft Frick**, in Frick (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1934, Seite 440). In Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes wurden in der Generalversammlung vom 22. Dezember 1940 neue Statuten beschlossen. Es gelten nunmehr folgende Bestimmungen: Die Firma lautet: **Milch- und Landw. Genossenschaft Frick**. Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der Milch. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder wie bisher solidarisch und unbeschränkt. Daneben besteht die unbeschränkte Nachschusspflicht. Die Mitteilungen erfolgen durch persönliche Zustellung oder durch Anschlag im Milch- oder Käseirelokal, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Aus dem Vorstände sind ausgeschieden: Adolf Erb, Vizepräsident; Emil Schernberg, Aktuar, und Josef Fricker, Kassier. Deren Unterschriften sind erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde ernannt der bisherige zeichnungsberechtigte Beisitzer Fritz Herren, von Neueneegg, in Oeschgen, und neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden August Erb, von und in Frick.

16. Juli 1942.

**Dekorations- & Möbelstoffweberei AG. Meisterschwanden**, in Meisterschwanden (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1935, Seite 2126). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. Juli 1942 wurde eine Totalrevision der Statuten vorgenommen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die übigen Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Das Aktienkapital von Fr. 15 000 ist voll einbezahlt.

16. Juli 1942. Chemisch-technische Produkte usw.

**Ernst C. Suter**, in Aarau. Inhaber der Firma ist Ernst Karl Max Suter, von Zofingen, in Aarau. Fabrikation chemisch-technischer Produkte, Import und Grosshandel in Chemikalien, Drogen, pharmazeutischen Spezialitäten, Neustoffen, Petroleumprodukten, Ersatztreibstoffen, Mineralien, Brennmaterialien und allgemeinen Industrie-Rohprodukten. Buchserstrasse 73.

16. Juli 1942. Mechanische Werkstätte.

**Ernst Hasler**, mechanische Werkstätte, in Villmergen (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1932, Seite 208). Die Firma ist infolge Assoziation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Hasler & Co.» in Villmergen.

16. Juli 1942. Maschinenbau, mechanische Werkstätte.

**Hasler & Co.**, in Villmergen. Unter dieser Firma haben Ernst Hasler, von Leimiswil (Bern), in Villmergen, und Alfred Gamba, italienischer Staatsangehöriger, in Holderbank (Aargau), eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche am 1. Juli 1942 ihren Anfang nahm. Die Firma wird vertreten durch die Kollektivunterschrift der beiden Gesellschafter. Maschinenbau und mechanische Werkstätte. Anglikerstrasse 715.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

17. Juli 1942. Holz- und Kohlenhandel, Autotransporte.

**Oscar Straub**, Holz- und Kohlenhandel, Autotransporte, in Erlen (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1934, Seite 1613). Diese Firma ist infolge Todes des Firmalinhabers erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Clara Straub-Huber», in Erlen, übernommen.

17. Juli 1942. Holz- und Kohlenhandlung, Autotransporte.

**Clara Straub-Huber**, in Erlen. Inhaberin dieser Firma, die die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Oscar Straub», in Erlen, übernimmt, ist Witwe Clara Straub-Huber, von Egnach, in Erlen. Holz- und Kohlenhandlung, Autotransporte.

17. Juli 1942. Hoch- und Tiefbauunternehmen.

**J. Kugler's Erben**, Hoch- und Tiefbauunternehmen, in Arbon (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1935, Seite 1050). Der Gesellschafter Jakob Kugler führt mit dem Gesellschafter Max Kugler die Unterschrift. Max Kugler führt weiterhin Einzelunterschrift.

17. Juli 1942.

**Genossenschaft alkoholfreier Volkshäuser**, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1934, Seite 1937). Die Genossenschaft hat am 23. Juni 1942 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechts angepasste Statuten angenommen. Die bisher publizierten Tatsachen haben folgende Änderungen erfahren: Die Firma lautet nun **Genossenschaft für den Betrieb alkoholfreier Volkshäuser**. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen durch Publikation in der «Thurgauer Zeitung», in der «Thurgauer Volkszeitung» und in der «Thurgauer Arbeiterzeitung», die vom Gesetz vorgeschriebenen Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

17. Juli 1942.

**Landw. Genossenschaft Ermatingen & Umgebung**, in Ermatingen (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1941, Seite 1759). August Ilg ist als Aktuar zurückgetreten; er gehört dem Vorstand weiterhin als Beisitzer an. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Aktuar wurde der bisherige Beisitzer Rudolf Hediger, von Reinach (Aargau), in Ermatingen, ernannt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

17. Juli 1942. Buchdruckerei usw.

**Werner Schlaepfer**, Buchdruckerei, Druck und Verlag des «Thurgauer Tagblatt», in Weinfelden (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1932, Seite 1736). Diese Firma ist infolge Umwandlung in die Kollektivgesellschaft «Werner Schlaepfer & Söhne», in Weinfelden, und Überganges der Aktiven und Passiven an diese, erloschen.

17. Juli 1942. Buchdruckerei usw.

**Werner Schlaepfer & Söhne**, in Weinfelden. Werner Schlaepfer sen., Werner Schlaepfer jun., und Oscar Schlaepfer, alle von Rehetobel, in Weinfelden, haben unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft gegründet, die am 1. Juli 1942 begonnen hat und die die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Werner Schlaepfer», in Weinfelden, übernimmt. Buchdruckerei, Druck und Verlag des «Thurgauer Tagblatt». Obere Bahnhofstrasse.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Lausanne

17 juillet 1942. Boulangerie, pâtisserie, etc.

**Jean Equey-Delamadeleine et fils**, à Lausanne, exploitation de la boulangerie, pâtisserie et tea-room de la Madeleine, société en nom collectif avec siège à Lausanne (FOSC. du 16 juillet 1942). La raison sociale est rectifiée d'office comme suit: **Jean Equey-Delamadeleine et fils**.

17 juillet 1942. Automobiles, camions, etc.

**Ch. Guyot**, à Lausanne, commerce d'automobiles et camions et tous autres articles techniques (FOSC. du 14 janvier 1941). Le titulaire Charles Guyot et son épouse Germaine-Lucie, née de Limoge, ont adopté, suivant contrat de mariage du 19 juin 1942, le régime de la séparation de biens (art. 241 et ss. CC.).

17 juillet 1942.

**Ecole Nouvelle de Musique, Société d'Education Musicale Populaire**, association avec siège à Lausanne (FOSC. du 3 décembre 1934). L'assemblée générale du 23 juin 1942 a décidé la dissolution de l'association. L'actif et le passif sont repris par la maison «Ecole Nouvelle de Musique E. Messer», à Lausanne. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

17 juillet 1942. Produits pour l'industrie du bâtiment, etc.

**Granito SA.**, société anonyme avec siège à Lausanne (FOSC. du 5 avril 1942). L'assemblée générale extraordinaire du 13 juillet 1942 a décidé: 1) de transformer les 100 actions nominatives de 500 fr. chacune, entièrement libérées, en autant d'actions au porteur; 2) de porter le capital social de 50 000 fr. à 150 000 fr., par l'émission de 200 actions nouvelles au porteur, de 500 fr. chacune, entièrement libérées en espèces; 3) de modifier les statuts. Les faits antérieurement publiés sont modifiés comme suit: Le capital social est de 150 000 fr., divisé en 300 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publication est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective des administrateurs Jean Francken, président, et Charles Lecomte et du directeur Marcel Chamorel, tous inscrits, signant deux à deux.

17 juillet 1942. Transports.

**H. Ritschard & Cie**, société en commandite avec siège principal à Genève et succursale à Lausanne (FOSC. du 29 décembre 1941). La procuration individuelle conférée pour la succursale de Lausanne à Marcel Schneider est éteinte.

## Bureau de Payerne

17 juillet 1942.

**Fédération iaïtère vaudoise-fribourgeoise**, société coopérative dont le siège est à Payerne (FOSC. du 11 mars 1939, n° 59, page 517). En suite de démissions et de décisions prises par l'assemblée générale des délégués du 23 mai 1942, et dans la séance du conseil d'administration du 22 juin 1942, Emile Girardet, président du comité directeur, et Louis Audergon, membre de ce comité, ont été remplacés par Alfred Rubattel, de et à Villarzel (Vaud), nommé président, et Louis Curty, de et à Cousset, commune de Montagny-les-Monts (Fribourg), nommé membre du comité directeur. Les signatures de l'ancien président, Emile Girardet, et du membre Louis Audergon, sont radiées. La société est engagée par la signature collective du président ou de l'un des vice-présidents du comité directeur signant avec le secrétaire ou un autre membre de ce comité.

## Bureau de Rolle

17 juillet 1942.

**Fondation Claudi Russell-Eynard**, dont le siège est à Rolle (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1938, n° 256, page 2340). Fred Hoffmann, de Bâle, à Rolle; Dr Alfred Eperon, de Pizy, à Lausanne; Albert Henrioud, de Biolley-Orjulaz, à Lausanne, et Paul Eynard, de Berne, à Fleur d'Eaurière Rolle, ont été nommés membres du conseil d'administration. Ils engagent la



société en signant collectivement entre eux ou avec l'administrateur déjà inscrit: Henri Yersin, président. Le conseil prend acte des démissions du D<sup>r</sup> Francis Payot, d'Emile Cottier et d'Henri Demaurex, ainsi que du décès de Rachel Eynard; les signatures de ces quatre anciens membres sont ainsi radiées.

*Bureau de Vevey*

17 juillet 1942. Lithographie, typographie.  
Säuberlin & Pfeiffer SA. (Säuberlin & Pfeiffer AG.), ayant son siège à Vevey (FOSC. du 25 octobre 1934, n° 250). Samuel-Henri Bergier, actuellement vice-président, devient président du conseil d'administration, en remplacement de Georges Chappuis, décédé, dont les pouvoirs sont éteints. L'administrateur Jules Maillard est désigné comme vice-président. Ces deux personnes continueront à signer collectivement avec un autre administrateur.

*Bureau d'Yverdon*

16 juillet 1942. Lessive, etc.  
Fabrique L'Aigle SA., société anonyme dont le siège est à Yverdon (FOSC. du 20 juillet 1942, page 1668). En date du 16 juillet 1942, le conseil d'administration de la société a donné procuration, avec signature individuelle, à Yvonne Décoppet, de Suscévaz, à Yverdon.

17 juillet 1942.  
Société du Battoir à grain d'Essert s/Champvent. Sous cette raison, il est constitué une société coopérative au sens du titre XXIX du Code des obligations. Le siège de la société est à Essert-sous-Champvent. La société a pour but de favoriser, par une action commune, les intérêts économiques de ses membres. Elle cherche à atteindre ce but par: a) la construction d'un bâtiment à l'usage de battoir à grain; b) l'achat et l'exploitation d'une machine à battre le grain; c) l'acquisition, l'entretien et l'utilisation d'autres machines agricoles. Les statuts portent la date du 4 décembre 1941. Les engagements de la société sont garantis en premier lieu par sa fortune, puis, si un découvert subsiste, par la totalité des biens des sociétaires qui sont solidairement et indéfiniment responsables envers les créanciers de la société. Si l'établissement des comptes effectué conformément au bilan fait constater un déficit, chaque associé est tenu de reprendre une part proportionnée et d'en opérer le versement sur réquisition de l'administration. Les publications prévues par la loi seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le président et le secrétaire signent collectivement. Ce sont: Président: Maurice Clerc, de Môtiers (Neuchâtel), à Essert-sous-Champvent; secrétaire: Roger Monnier, de Arnex-sur-Orbe, à Villars-sous-Champvent.

*Wallis — Valais — Vallesse  
Bureau de Sion*

16 juillet 1942.  
Fonderie d'Ardon SA., société anonyme de siège social à Ardon (FOSC. du 17 janvier 1918, n° 13, page 90), fait inscrire qu'en assemblée générale ordinaire du 23 mai 1942, elle a adapté ses statuts au droit nouveau. Le capital social est fixé à fr. 300 000, divisé en 600 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées. La société est engagée par la signature individuelle des directeurs ou par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration, ou par celle d'un ou de plusieurs tiers désignés par le conseil d'administration et inscrits au registre du commerce. Le conseil d'administration est composé de: Henri Delaloye, de et à Ardon, président; François Bonnin, de France, à Nyon, secrétaire; Armand Genetti, de et à Ardon, membre; Alfred Veuthey, de dorénaz, à Martigny-Ville, membre; Jean Bruno, de Nyon, à Annemasse (France), membre; Fritz Jentzer, de Melchnau (Berne), à Ardon, et Alfred Delaloye, de et à Ardon, directeurs techniques; Roger Delaloye, de et à Ardon, directeur commercial, tous déjà inscrits.

*Bureau de St-Maurice*

16 juillet 1942.  
Samie, Société anonyme des Mines du Châblé. Sous cette raison, il a été constitué une société anonyme, aux termes d'acte authentique en date du 11 juillet 1942. La société a son siège à Martigny-Ville. La société a pour but l'achat de la mine d'anthracite des Agiettes, sur territoire de la commune de Bagnes (Valais), et l'exploitation de cette mine. Elle peut s'intéresser à toute autre affaire minière dans le canton du Valais. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de fr. 1000, toutes au porteur et entièrement libérées. La société reprend la mine des Agiettes aux conditions suivantes: 25 000 fr., plus 1/3 du bénéfice net de l'exploitation. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration, de 1 à 5 membres, se compose de: président: Alfred Michel, d'Igis (Grisons), à Chexbres-Village; secrétaire: Paul-Emile Meyer, d'Augst (Bâle-Campagne), à Lausanne, qui engage la société par leur signature collective. Domicile: en l'étude de M<sup>e</sup> Maurice Gross.

*Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau de La Chaux-de-Fonds*

16 juillet 1942. Immeubles.  
Montagne 5 SA., société anonyme immobilière ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 27 avril 1934, n° 97). L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 juillet 1942 a désigné en qualité d'administrateur, avec signature individuelle, Albert Jeanmonod, de Provence (Vaud), à La Chaux-de-Fonds. La signature d'Ami-Alexis Terraz, décédé, est radiée. Les bureaux sont transférés Rue du Parc 23, dans les bureaux du nouvel administrateur.

*Bureau du Locle*

16 juillet 1942.  
Société anonyme de l'Hôtel des Trois Rois, ayant son siège au Locle (FOSC. du 28 mai 1934, n° 121, page 1423). Dans leur assemblée générale du

30 juin 1942, les actionnaires ont procédé au renouvellement du conseil d'administration, lequel s'est constitué comme suit: président: Georges Perrenoud, lequel fonctionnait jusqu'ici comme vice-président, en remplacement de Georges Gabus-Savoye, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés; vice-président: Werner Staub, jusqu'ici secrétaire; secrétaire-caissier: Michel Gentil, déjà inscrit comme caissier; assesseurs: Constant Rossier (déjà inscrit); Jacques Nardin, du Locle, et Edgar Bichsel, de Sumiswald (Berne), tous deux domiciliés au Locle. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire-caissier.

*Genf — Genève — Ginevra*

15 juillet 1942. Produits d'entretien.  
Papazian, à Genève. Le chef de la maison est Kevork Papazian, persan, domicilié à Genève. Commerce et fabrication de produits d'entretien et représentation d'articles divers. Boulevard Carl-Vogt 37.

15 juillet 1942. Café-restaurant.  
Madame A. Besomi, à Vernier. Le chef de la maison est Adèle-Agnès Besomi née Pythoud, de Gerra-Verzasca (Tessin), domiciliée à Vernier, épouse séparée de biens (avec constitution de dot) et dûment autorisée de Pascal-Désiré Besomi. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant de la Croisette».

15 juillet 1942. Eponges, pinceaux, etc.  
Pascal Besomi, jusqu'ici à Genève, commerce et représentation d'éponges, de pinceaux, peaux de chamois et articles divers (FOSC. du 7 novembre 1941, page 2240). La maison a transféré son siège à Vernier. Le domicile du titulaire est également à Vernier.

15 juillet 1942. Epicerie, laiterie, etc.  
M. Herbst, à Genève. Le chef de la maison est Maria Herbst, de Lungern (Obwald), domiciliée à Genève. Commerce d'épicerie, laiterie, primeurs, vins et liqueurs, à l'enseigne: «Epicerie de l'Avenir». Rue de Montbrillant 24.

15 juillet 1942. Colles industrielles, etc.  
Laboratoire D<sup>r</sup> Jacques Bonhôte, à Carouge, laboratoire pour la fabrication de colles industrielles et de produits divers (FOSC. du 30 juin 1942, page 1497). Le titulaire Jacques-Frédéric Bonhôte et son épouse Martha, née Stoll, ont adopté, par contrat, le régime de la séparation de biens.

15 juillet 1942. Laiterie.  
Jean Wegmüller, à Chêne-Bourg, laiterie (FOSC. du 20 septembre 1938, page 2028). Par jugement du 9 juin 1942, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite.

16 juillet 1942.  
Société de l'Épicerie au détail de Genève, à Genève, société coopérative (FOSC. du 29 octobre 1941, page 2157). Dans son assemblée générale du 17 juin 1942, la société a adopté de nouveaux statuts. L'inscription de la société est modifiée sur les points suivants: La société a pour but de travailler au développement du commerce de l'épicerie, des primeurs et des produits alimentaires; de procurer à ses membres actifs les marchandises aux meilleures conditions, afin de lutter avec succès contre toute concurrence. Elle ne poursuit pas un but lucratif. Le capital social est variable; il est actuellement formé de parts nominatives de 250 fr. au lieu de 500 fr.; chaque part ancienne de 500 fr. donne droit à 2 parts nouvelles de 250 fr. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président, avec le trésorier ou le secrétaire. Le président est Albert Bocion (inscrit); le vice-président Jean Wipfl, d'Erstfeld (Uri), à Genève; le trésorier John Mamboury, de Signy (Vaud), à Genève, et le secrétaire Jules Gex, de et à Genève. Charles Leclerc, ancien membre et vice-président de l'administration, est radié et ses pouvoirs sont éteints. La signature conférée à Henri Bethmann, secrétaire-permanent, est éteinte.

16 juillet 1942.  
Société Immobilière Silva, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 mai 1941, page 915). Georgette Rohrbach, née Laval, de et à Genève, a été nommée unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Marcel Reboux, démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Adresse de la société: Rue du Vieux-Collège 9, chez Marcel Laval.

*Anderer, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

**Société anonyme Pension Beau-Séjour en liquidation**  
(Hôtel Beau-Séjour), **Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers, conformément aux art. 742 et 745 CO.

**Troisième publication.**

Les actionnaires de la société ont, dans leur assemblée générale extraordinaire du 12 mai 1942, décidé la dissolution de la société et sa mise en liquidation. Conformément à l'article 742 du code des obligations, les créanciers qui sont inconnus ou dont le domicile est ignoré sont sommés de faire connaître, dans le plus bref délai, leurs réclamations au siège de la société en liquidation, Hôtel Beau-Séjour, Lausanne. (A.A. 126<sup>b</sup>)

SA. Pension Beau-Séjour en liquidation:  
Les liquidateurs.

**Hypothekbank in Winterthur**

**Bilanz per 30. Juni 1942**

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1942		Passiven	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	1 568 235	74	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	767 833	68
Bankendebitoren auf Sicht	993 913	85	Kreditoren auf Zeit	4 552 157	86
Wechsel	5 182	05	Spareinlagen	21 320 631	20
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	1 670 894	13	Einlagehefte	630 476	05
davon mit hypothekarischer Deckung	Fr. 1 172 164.40		Kassenobligationen	83 389 400	—
Hypothekendarlehen	136 455 350	—	Pfandbriefdarlehen	16 000 000	—
Wertschriften	5 208 204	—	Sonstige Passiven	3 954 608	21
Bankgebäude	850 000	—	Aktienkapital	15 000 000	—
Sonstige Aktiven	3 469 257	96	Reserven	4 500 000	—
	(A.G. 78)		Gewinnsaldovortrag	105 930	73
				150 221 037	73

## Schweizerische Bankgesellschaft — Union de Banques Suisses — Unione di Banche Svizzere — Union Bank of Switzerland

Aadorf, Aarau, Ascona, Baden, Basel, Bern, La Chaux-de-Fonds, Chiasso, Convex, Flawil, Fleurier, Frauenfeld, Genéve, Gossau, Lausanne, Lichtensteig, Liestal, Locarno, Lugano, Montreux, Rapperswil, Rorschach, Römerhof-Zürich 7, Rüti (Zürich), St. Gallen, Vevey, Wil, Winterthur, Wohlen, Zürich.

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1942		Passiven	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	102 344 694	49	Bankenkreditoren:		
Coupons	3 321 649	68	Bankenkreditoren auf Sicht	Fr. 106 503 908.21	
Bankendebitoren			Andere Bankenkreditoren	» 508 383.50	107 012 291 71
Bankendebitoren auf Sicht	Fr. 41 248 269.20		Kreditoren:		
Andere Bankendebitoren	» 36 131 681.05	77 379 950 25	Checkrechnungen und Kreditoren		
Wechsel		120 295 381 10	auf Sicht	Fr. 295 612 421.21	
Debitoren:			Kreditoren auf Zeit	» 28 715 361.75	
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	Fr. 39 811 213.65		Depositen- und Einlagehefte	» 69 185 114.54	393 512 897 50
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	» 109 851 981.25		Kassenobligationen		62 758 610 —
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	» 4 776 535.95		Checks und kurzfristige Dispositionen		3 563 943 78
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	» 25 517 101.54		Tratten und Akzepte		857 193 20
Kontokorrentvorschüsse an öffentlich-rechtliche Körperschaften	» 6 387 701.45	186 344 533 84	Sonstige Passiven		10 957 858 24
Hypothekaranlagen		7 245 333 06	Aktienkapital		40 000 000 —
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	135 972 703 80		Allgemeiner Reservefonds		8 000 000 —
Syndikatsbeteiligungen	185 417 85		Spezieller Reservefonds		12 000 000 —
Bankgebäude	12 500 000 —		Rückstellungen		12 000 000 —
Andere Liegenschaften	3 000 000 —		Gewinnvortrag		1 904 670 94
Sonstige Aktiven	3 977 801 30			(AG. 76)	
Kautionen: Fr. 59 603 419.22			Kautionen: Fr. 59 603 419.22		
	652 567 465 37				652 567 465 37

## Genossenschaftliche Zentralbank, Basel

Aktiven		Halbjahres-Bilanz per 30. Juni 1942		Passiven	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	4 881 709 44		Bankenkreditoren	1 500 814 60	
Coupons	88 704 10		Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	25 259 893 30	
Bankendebitoren auf Sicht	3 024 066 37		Kreditoren auf Zeit	11 146 020 05	
Andere Bankendebitoren	12 799 15		Depositenhefte	67 492 698 40	
Wechsel	5 302 752 70		Kassenobligationen	24 622 000 —	
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	170 124 40		Checks und kurzfristige Dispositionen	31 654 60	
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	4 762 80		Tratten und Akzepte	3 200 000 —	
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	22 834 009 26		Sonstige Passiven	1 186 385 38	
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 741 320.70			Anteilscheinkapital	12 382 000 —	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	10 388 25		Reserven	2 150 000 —	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	11 663 768 70		Saldovortrag	174 179 28	
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 7 877 357.25					
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	1 641 318 24			(AG. 77)	
Hypothekaranlagen	58 687 041 69		Kreditoren aus Kautionen: Fr. 2 032 748.75		
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	39 430 133 60				
Sonstige Aktiven	1 394 066 91				
Debitoren aus Kautionen: Fr. 2 032 748.75					
	149 145 645 61			149 145 645 61	

## Sparkassa der Administration, St. Gallen

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1942		Passiven	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	33 205 83		Bankenkreditoren auf Sicht	525 939 85	
Coupons	31 896 35		Kreditoren auf Sicht	1 679 677 87	
Bankendebitoren auf Sicht	350 283 54		Kreditoren auf Zeit	132 188 50	
Andere Bankendebitoren	47 624 64		Spareinlagen	12 423 409 28	
Wechsel	57 647 —		Depositenhefte	3 444 929 03	
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	1 061 200 39		Kassenobligationen	9 694 500 —	
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 335 582.25			Pfandbriefdarlehen	3 000 000 —	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	5 847 383 97		Sonstige Passiven	49 318 87	
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 4 796 592.44			Dotationskapital	1 000 000 —	
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	4 301 932 91		Reserven	Fr. 1 200 000.—	
Hypothekaranlagen	17 335 720 60		Gewinnvortrag	Fr. 10 744.76	1 210 744 76
Wertschriften	3 545 186 06		Garantieerklärung durch den katholischen Konfessions-		
Bankgebäude	70 000 —		teil des Kantons St. Gallen Fr. 4 000 000.—, gemäss		
Andere Liegenschaften	117 000 —		Art. 10, Lit. c., VVBC.		
Sonstige Aktiven	62 777 87		Kautionen: Fr. 196 003.—		
	33 160 708 16			(AG. 79)	
					33 160 708 16

## Ersparnisanstalt Toggenburg AG.

Lichtensteig, St. Gallen, Rorschach, Rapperswil, Wil und Flawil

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1942		Passiven	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	228 001 68		Bankenkreditoren auf Sicht	73 024 55	
Coupons	5 122 60		Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	1 458 924 50	
Bankendebitoren auf Sicht	2 201 350 27		Kreditoren auf Zeit	578 371 95	
Wechsel	160 881 30		Spareinlagen	28 612 591 03	
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	772 651 64		Einlagehefte	843 297 74	
davon mit hypothekarischer Deckung: Fr. 300 298.25			Kassenobligationen	28 325 400 —	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	12 962 062 17		Pfandbriefdarlehen	10 000 000 —	
davon mit hypothekarischer Deckung: Fr. 10 798 605.60			Sonstige Passiven	534 414 69	
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	545 501 —		Aktienkapital	10 000 000 —	
Hypothekaranlagen	58 947 493 69		Reserven	2 474 827 75	
Wertschriften	3,717 902 85			(AG. 80)	
Guthaben gegenüber der Liquidationsmasse der ehemaligen St. Gallischen Hypothekarkassa	735 000 —		Kautionen: Fr. 65 943 15		
Sonstige Aktiven	624 885 01				
Nicht einbezahltes Aktienkapital	2 000 000 —				
Kautionen: Fr. 65 943.15					
	82 900 852 21			82 900 852 21	

# Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Australien — Einfuhrbeschränkungen

(Vergleiche SHAB. Nr. 7 vom 12. Januar 1942)

Laut einer telegraphischen Mitteilung des Schweizerischen Generalkonsulates in Sydney erstreckt sich die neue Kontingentsperiode auf die Zeit vom 1. Juli bis 31. Dezember 1942. Mit Wirkung ab 1. Juli 1942 ist die Einfuhr einer Reihe von Waren, soweit sie aus Nicht-Sterlingländern stammen, unter administrative Kontrolle gestellt worden. Folgende eventuell auch die schweizerische Exportindustrie interessierenden Waren wurden durch diese Massnahme betroffen:

Isoliermaterial; Drogen; Arzneimittel; chirurgische Instrumente und Verbandmittel; Röntgenstrahlen-Apparate; zahnärztliche Materialien sowie verschiedene nicht näher bezeichnete Chemikalien. 166. 21. 7. 42.

## Iran — Abschaffung der bisherigen «Ausfuhrzertifikate»; Erhebung einer Stempelabgabe

Die Erteilung einer Bewilligung für die Einfuhr ausländischer Waren in Iran war bisher an die Bedingung geknüpft, dass vom iranischen Importeur ein «Ausfuhrzertifikat» erworben wurde. Dieses Zertifikat, welches gegen Bezahlung von 15% des Wertes der einzuführenden Waren erhältlich war, enthielt das Anrecht auf Zuteilung der für die Bezahlung des Imports erforderlichen Devisen.

Zur Erleichterung der Wareneinfuhr aus dem Ausland wurde durch ein am 29. Mai 1942 veröffentlichtes iranisches Gesetz das Ausfuhrzertifikat abgeschafft. An Stelle der bisherigen Belastung der Einfuhr in Höhe von 15% tritt eine Stempelabgabe von 6%, die anlässlich der Ausfertigung der Einfuhrlizenz durch die Zollbehörden erhoben wird. 166. 21. 7. 42.

## Iran — Offizieller Kurs des Rials

Durch ein iranisches Dekret vom 13. Mai 1942 wird der Kurs des Rial neu festgesetzt. Der seit dem 14. Mai 1942 zur Anwendung gelangende Kurs beträgt Rls. 128. — je £ bzw. Rls. 32. — je \$ für den Ankauf und Rls. 130. — je £ bzw. Rls. 32. 50 je \$ für den Verkauf dieser Devisen.

Aus dieser neuen Kursfestsetzung ergibt sich für den Schweizerfranken ein Umrechnungskurs von Rls. 7.28 (Kauf) und Rls. 7.43 (Verkauf) je Schweizerfranken. 166. 21. 7. 42.

## Ordinanza N. 10 M dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro concernente l'approvvigionamento del paese con metalli (Inventario)

(Del 18 luglio 1942)

L'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, vista l'ordinanza N. 22 del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 26 febbraio 1941 intesa ad assicurare l'approvvigionamento della popolazione e dell'esercito con materie prime per l'industria, con prodotti semifabbricati e con prodotti fabbricati (prescrizioni concernenti l'orientamento della produzione nell'industria del ferro e dei metalli), ordina:

Art. 1. Le persone ed aziende che sono proprietarie o possessori di metalli o loro leghe delle specie elencate qui appresso, sono tenute ad eseguire, il 31 luglio 1942, un inventario delle loro scorte ed a notificare il risultato alla Sezione dei metalli (chiamata in seguito «sezione»):

aluminio	manganese
antimonio	molibdeno
piombo	nichelio
cadmio	mercurio
oro	bismuto
cobalto	wolframio
rame	zinco
magnesio	stagno

Art. 2. Devono essere inventariati, servendosi del modulo messo a disposizione dalla sezione, i metalli menzionati all'art. 1, come pure le loro leghe, sempreché si tratti di metalli greggi, cascami di metalli, metalli vecchi oppure semifabbricati (lamiere, lastre, fogli, barre, profili, nastri, fili e corde nudi, tubi nudi od isolati, ecc.). Le scorte inferiori a 5 kg non devono essere notificate.

Art. 3. La sezione rimetterà i moduli d'inventario alle persone ed aziende soggette all'obbligo della notifica.

Quelle che il 25 luglio 1942 non avessero ricevuto il modulo d'inventario, sono tenute a chiederlo immediatamente alla sezione, casella postale Transitio, Berna, indicando il loro nome o ragione sociale ed il loro indirizzo esatto.

Il modulo d'inventario deve essere riempito in due esemplari in modo esatto e conforme al vero e munito della firma legale.

Un esemplare deve essere rimesso alla sezione entro il 10 agosto 1942 al più tardi; l'altro deve essere conservato con cura dalla persona o azienda tenuta ad eseguire l'inventario.

Art. 4. Chiunque contravviene alla presente ordinanza ed alle prescrizioni esecutive emanate in virtù di essa, sarà punito conformemente al decreto del Consiglio federale del 24 dicembre 1941 concernente l'inasprimento delle disposizioni penali in materia di economia di guerra ed il loro adattamento al Codice penale svizzero.

Art. 5. La sezione è incaricata dell'esecuzione della presente ordinanza ed emanerà le prescrizioni necessarie a tal uopo. Essa è autorizzata a far capo alla collaborazione dei cantoni, dei sindacati dell'economia di guerra e delle organizzazioni economiche interessate. 166. 21. 7. 42.

## Postcheckverkehr — Chèques postaux

### Beitritte — Adhésions

Aarau: Suter, Ernst C., Import- und Grosshandelsfirma der chemisch-technischen Branche, VI 6156. Aigle: Frund, Charles, atelier de mécanique, IIb 1611. Airolo: Bauunternehmung Lucendo, XI 1935. Anières: Schambacher, Emile, charpente et menuiserie, I 8392. Arbon: Kantonalverband christlich-sozialer Krankenkassen des Kantons Thurgau, VIIIc 2757. Ardo: Clémento, Frédéric, et Jean Bächtold, entreprise d'arrosage, IIc 607. Ariesheim: Bürger- und Armenverwaltung, V 12536. Arosa: Menton, A., Papeterie, Buchhandlung, X 4584. Basel: Dessonnaz, J. A., Antileonard-Reklamenschilder, V 10968. Egeler, Ernst, Architekt, Liegenschaft Obere Rebasse 19, V 9531. — Eisenbahner-Sängervereinigung Basel, Jubiläumskommission, V 10927. — Haari-Bürge, S., Bäckerei und Konditorei, V 15954. — Hunzinger, Paul, Maler- und Tapezierergeschaft, V 14481. — Hurter Wilh., Kunstgewerbler, V 15953. — Jost, Adolf, Partikular, V 8732. — Lanica, Vera,

Frl., Couture, V 13816. — Moerlen, Paul J., Buchhalter, V 15951. — Schmid, Oskar, Gärtner, V 11956. — Sportklub Ciba, V 15952. — Tabakom AG., V 12529. — Weldmann, J. C., Chemiker, V 13441. Bavois: Entreprise du Canal d'assainissement d'Enteroches, II 9857. Bellinzona: Società marmo, S. a. g. l., XI 2502. Belp: Zesiger-Salchi, W. E., Kaufmann, III 10517. Bern: Bezzola & Söhne, F., Gipser- und Malergeschaft, III 9452. — Breitenbach, Alfons, Dr. jur., III 9060. — von Glöck, Eduard, Revisor, III 8442. — Hausverwaltung Schwanengasse 11, Handels- und Verkehrsschule Bern, III 4347. — Kernen, Sylvia, Frau, III 9962. — Kocher, Ernst, Bankbeamter, III 10985. — Rudisbacher, Otto, diplomierter Elektriker, III 12325. — Rohtabak-Importkommission, III 7746. — Schneider, Alfred, III 11601. — Schweizerische Turmveternan, Gruppe Bern-Mittelland, III 7480. — Stämpfli, Hermann, Dachdecker und Häfner, III 8835. — Verband schweizerischer Stabssekretäre, Zentralkasse, III 14708. Bex: Société romande d'apiculture, section du Chamossaire, IIb 1205. Biase: Associazione calcio Biase, XI 3266. — Morini & Cl., P., impresa costruzioni, XI 2642. Biel (Bern): Bauunternehmung Zentrale Taubenhoch- und Tiefbau AG., vormals G. Hirt-Suter & Habegger & Co., Biel, IVa 908. — Hofmann, Eduard, IVa 2797. — Köhler, Albert, Privatkontor, IVa 3477. — Raffinage AG., IVa 4259. — Verdun, Ch., AG., IVa 2141. — Zaugg, Walter, Generalagentur, IVa 4260. Birsefelden: Jost-Schar, E., Wwe., Muttenz, V 9210. Bönigen: Wehrmannsausgleichskasse des Kantons Bern, Zweigstelle Bönigen, III 9450. Brugg: Merian, H. R., Dr., VI 6177. Chalais: Mines d'anthracite de Réchy SA., a Réchy, IIc 951. Clarens: Abattoirs de Montreux, IIb 2032. — Vibert, Alexandre, Baugy-sur-Clarens, IIb 2027. Daugersellen: Hunkeler, Fritz, Mosterei, VII 7663. Dietikon: Katholischer Gesellenverein, VIII 20514. — Kolpings-Krankenkasse, Sektion Dietikon, VIII 14768. — Unione Bocciofilia Dietikon, VIII 18555. Dietikon: Montandon, David, Handelsgärtner, VIII 20455. Disentis: Metzgerer Gadoia, X 3248. Egg (Zürich): Gesundheitsbehörde Egg, VIII 14452. — von Wartburg, Eugen, Sekundarlehrer, VIII 20724. Etennada: Jenny-Beglinger, H., Bäcker, Konditorei, IXa 1424. — Jenny-Trümpf, Hch., Fuhrhalter, IXa 1429. Frauenfeld: Held, W., Uhren, Optik, VIIIc 2760. — Müller, Walter, Maler- und Tapezierwerkstätte, VIIIc 2761. Frimansen: Schulassistent Frimansen, IX 3654. Genève: Alix, Louis, serrurier-joaillier, I 8397. — Benz, Edouard, dépositaire, I 8390. — Bösigler, Hans, I 2925. — Gay, Marcel, clinique des vêtements, I 8398. — Giacobino, Jacques, ingénieur, Grange-Canal, I 8372. — Golay, Yvonne, Mlle, coiffeuse, I 8396. — Hülliger, Jean, charcuterie, I 8402. — Patru, Robert, I 5987. — Rezzonico, Achille, et Mm, I 6275. — Richardet, G., Chêne-Bougeries, I 8371. — Sarret, Roger, I 2853. — Sociétés immobilières Les Pelouses A, B, C, I 8376. — Thomé, Henri, I 8393. — Transports routiers Feurer SA., I 8400. Gubliaseo: Pedrazzi, Glanetto, pierre fine, XI 3268. Glarus: Schweizer Alpenklub, Sektion Tödi, Glarischhütte, IXa 1431. — Schweizer Alpenklub, Sektion Tödi, Legierhütte, IXa 1432. — Schweizer Alpenklub, Sektion Tödi, Klühütten am Tödi (Planura, Fridolin, Grubhorn), IXa 1433. Grabs: Kriener, Ludwig, Modeller, IX 8318. — Verkehrsverein Grabs, IX 2827. Granges-Marnand: Couard, M., médecin-vétérinaire, III 9886. — Disersen, Emile, sellerie, meubles, jouets et taxis, II 9870. Haste-Rätensau: Richard, Alfred, Bäckerei und Konditorei, IIb 1355. Herisan: Braun, Paul, Hutgeschäft, IX 6725. — Eishockeyklub Herisan, IX 6463. Horgen: Bommeli, Hans, Asphaltgeschäft, VIII 24100. — Krankenfürsorge, Genossenschaft mit Sitz in Winterthur, Sektion Horgen, VIII 24100. — Schweizerischer Trabrennverband, VIII 21348. Kloten: Riegler (Bern): Lecliti, E., Mechanische Wagnerei und Skifabrikation, IIb 1353. Klosters: Roffler, Hch., Veloschlosserei, X 4428. — Florin-Wildi, Peter, Höfli, X 4585. Kottwil: Güterzusammenlegungs-genossenschaft, VII 3958. Kreuzlingen: Bender, Eugen, Holz- und Kohlenhandlung, VIIIc 2758. — Hege, Konrad A., Nelkenkulturen, VIIIc 2764. — Heitzmann, Franz, Bierdepot, VIIIc 2765. — Krankenfürsorge, Genossenschaft mit Sitz in Winterthur, Sektion Kreuzlingen, VIIIc 2763. Kriens: Theatergesellschaft «Bunte Böhne», VII 7179. Küssnacht am Rigi: Rogg, Willy, Dr., Privatkontor, VII 9504. Laehen (Schwyz): Krankenfürsorge, Genossenschaft mit Sitz in Winterthur, Sektion Lachen, VIII 23243. Lausanne: Boon, Henri, employé de bureau, II 9883. — Chevaliers du Prince de la Paix, II 8410. — Commission de contrôle des comptes de chauffage (et d'eau chaude) du département de l'agriculture, l'industrie et du commerce, II 9865. — Gassmann, Pierre, représentant, II 9884. — Giovanna, Jean, architecte, II 9878. — Gubéran, Jean, II 9882. — Jaques, André, D. med.-dent., II 9885. — Kunzli, Alwin J., II 9104. — Lob, Edmond, II 9871. — Schmid, Paul, sciage de bois de feu, II 9879. — Viesel, Marc, II 9869. — Wutrich, Frédéric, représentant, II 9880. Leysin: Krieg, Louis, IIb 2100. Liestal: Strübin-Steiner, K., Schuhhaus, V 13187. — Lobsitzen: Lüthi, Hans, Sägerei und Holzhandlung, III 10341. Luetschlingen: Gemeindeverwaltung, IXa 1425. Lutry: Bolomey, Alfred, transports, II 9875. Luzern: Estermann, A., Waschmittelvertrieb, VII 5821. — Frey-Schumacher, Fam., VII 1587. — Lustenberger, J., Jaray-Expansiden, VII 7465. — Medici, Virginio, Bauunternehmer, VII 5331. — Merki, J., Chemisch-kosmetische Produkte, VII 6467. — Meyer-de Gendre, Marco C., VII 9501. — Spiess-Güttinger, Gustav, Dipl.-Ingenieur, VII 6329. — Vereinigte Konservatorien Basel-Luzern, VII 9500. Müllödi: Apotheke Müllödi, Dr. Schaeppi AG., IXa 1427. Mollis: Reize, Seifenfabrik, IXa 1423. Monnaz: Cruchon, Alfred, fourrages, II 9868. Monte-Carasso-Sementina: Cerina, Battista, XI 3269. Monthey: Police zone frontière Bas-Valais, IIb 2099. — Pro Juventute, secrétariat du district de Monthey, IIc 2398. Montreux: «Au Sporville», Jos. Lustenberger, tailleur, IIb 2103. Muttenz: Füllemann & Zulauf, Malergeschaft, V 6929. Näfels: Ostschweizerische Krankenkasse, Sektion Näfels und Umgebung, IXa 1426. Netstal: Schnelder, Gerhard, Kürschneri und Vita-Ferment-Depot, IXa 1430. Neuchâtel: Chexri, Roger, pasteur, Côte 66 IV 3211. — Fondation en faveur du personnel de la Maison Bledermann & Cie, IV 3044. — Motomécanique SA., Monruz, IV 3150. Neuhausen am Rheinfelden: Schweizerisches Rotes Kreuz, Kinderhilfe (Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für kriegsgeschädigte Kinder), VIIIa 767. — Wildberger, E., Offizielle SBB-Camionnage, VIIIa 1398. Niederweningen: Wittwer, Gottlieb, Landwirt, VIII 25779. Oberaxen: Sax, Hans, Mechanische Schreineri, X 4582. Otten: Arber, Albert, Arbersektretär, Vb 2018. Onex: Groupement des jardins ouvriers, I 8399. — Section avicole d'Onex et environs, I 8394. Peseux: Les Appareils SA., Alb. Spreng, IV 3223. — Quiquer, Hélène, Madame, mécanique de précision, IV 3219. Porrentruy: Babey, A., manufacture de cravates, IVa 3942. Rheinfelden: Marangoni, Alexander, Mechanische Zimmerer und Schreineri, V 9976. Romanshorn: Krankenfürsorge, Sektion, IX 8701. — Schweizerische Schwimmmeisterschaften 1942, Romanshorn, VIIIc 2766. Horschacherberg: Schulpflegschaft, IX 8587. Rheinfelden: Stalder, Fritz und Werner, Schreineri, Rinderbach, IIb 1354. St-Anbin (Neuchâtel): Fête romande de gymnastique décentralisée, IX 3220. St. Gallen: Farbfabrik Bleiche AG., IX 3306. — Gutermann, Marta, Damenstoffe, IX 1523. — Meier-Rüttener, Walter, IX 2060. — Ostschweizerische Rundfahrt 1942 St. Gallen, IX 5950. — Rthe, Annemarie, IX 5317. St-Maurice: Page des femmes catholiques, Mlle Martha Pellissier, IIc 2249. Salgesch: Mathler, Oswald, IIc 1034. Schaffhausen: Bärlöcher-Sport-Engros, VIIIa 1579. Schindellegi: Kessler, Pius, Baugeschaft, IX 8057. Schuls: Knapp, Erich, jun., Metzgeri, X 4586. Schüpfheim (Luzern): Bühlmann, Emil, Maleratelier, VII 3044. Sierre: Vlanin, Fabien, menuiserie, IIc 725. Sion: Disler, Josef, Fuhrhalter und Landesprodukte, VI 5896. Sion: Agence locale de la caisse de compensation de Sion, IIc 443. Stans: Gander-von Matt, Ant., Chemisch-technische Produkte, VII 7652. Steinhorn: Hotel Glarisegg, VIIIc 2762. Stettlen: Verkehrsverein Worblatten, III 7694. Saugey: Wernli, Gebrüder, Gemüsehau, VIIIc 2759. Thun: Hager, E., Reformhaus, III 9931. — Motorsporttruppe «Kontroll-Clique», III 10352. — Scheidegger-Schwarz, W., Angestellter, III 12160. — Zeller, W., Südrüchle und Comestibles, III 12117. La Tour-de-Pellz: Brunschwig, Pierre, IIb 2101. — Fankhauser, Walter, garage des Mousquetaires, IIb 212. — Mamin, René, instituteur, IIb 2102. Trimbach: Guggenheim, Michael, Viehhändler, Vb 2039. Ullikon: Armengutsverwaltung Ullikon, VIII 13237. Usteri: Bosshard, Heinrich, Spinner, VIII 24914. — Schüpbach, Walter, Landesprodukte, VIII 19970. Ventlône: Berclaz, Alphonse, pépiniériste à Darnonnaz, IIc 1228. Vernayaz: Colonie de vacances de l'Eden à Gétroz de la commune de Vernayaz, IIc 2085. Vevey: Groupement de cultures industrielles des Goudets, IIb 2098. — Nicole-Storuo, Ed., IIb 2009. Vlsip: Feuerwehr der Gemeinde Vlsip, Quartiermeister, IIc 1803. — Müller, Adolf, Schlosserei, IIc 2381. Vorderwald: Gloor, Ernst, Malergeschaft, VI 6172. Vorderthal: Ziltener-Erben, M., «Zum Bären», VIII 30705. Widenswil: Krankenfürsorge, Genossenschaft mit Sitz in Winterthur, Sektion Wädenswil, VIII 27103. Wangen bei Olten: Wasserversorgung der Bürgergemeinde, Vb 2029. Watwil (Bern): Luder, E., Sekundarlehrer, III 11273. Weinfelden: Schuhhaus Lindenhof, E. Kunz, VIIIc 1364. Wetlikon: Sportklub Wetlikon, VIII 18711. — Viehversicherungskreis Wetlikon, VIII 20175. Winterthur: Keller, Walter, Metzgermeister, Verwaltung Haus Löwenstrasse 1, VIIIb 3297. Wolfenschiessen: Arbeitsgemeinschaft W. & J. Rapp & J. Vallaster & Co., VII 8152. Yverdon: Banderet, H., restaurateur du Comptoir suisse à Lausanne, II 9858. Zoltinger: Krankenkasse der AG. vormals B. Siegfried, VI 6180. Zug: Bommeli, Hans, Asphaltgeschäft, VIII 26649. — Duggelin, Leo, Vertreter, VII 9224. Zürich: Berufsgemeinschaft der Architekten und Bauingenieure für Arbeitsbeschaffung BABA, VIII 16916. —



Bloch, Walter, Dr. med., VIII 14673. — Bollag & Kupfer, Kohlenhandlung, VIII 90812. — Christen, E., KRISTOL-Produkte, VIII 20890. — Dal Santo, Anton, Bildhauer, VIII 24650. — DUAQ, Druck- und Verlagsgesellschaft m. b. H., VIII 30756. — Fachgruppe für Eisenbeton und Stahlbau des StV., VIII 18216. — FORTUNA Versicherungsgesellschaft, Abteilung Liegenschaften, VIII 4768. — Frauenverein Zürich-Altstetten, Krippenkommission, VIII 27892. — Furter, Gebr., E. & J., Photorotationsanstalt und Ansichtskartenverlag, VIII 19979. — Gross, Erna, Frau, Malson Rnth, VIII 30773. — Hari, Fritz, Chemisch-technische Produkte, VIII 19284. — Haslinger, F., Frl, Mercerie und Damenkonfektion, VIII 26842. — Herter, Armin O., Verlag und Buchvertrieb, VIII 15781. — Hirt, Walter Otto, Kaufmann, VIII 18032. — Höhn, Charles jun., VIII 14509. — Jann, Hans, Konfektion und Stoffe, VIII 28326. — Katholischer Geselelverein Wolfbach (Hauptverein), VIII 30808. — Kretschmann, Adolf, Buchdruckereibetriebsleiter, VIII 25422. — Maag-Fetscherin, Jakob, VIII 22631. — Meier-Boesch,

Jean, Engros-Vertrieb, VIII 27691. — Metzler jun., E., Verlags- und Reisebuchhandlung, VIII 26998. — Mimola, Julius, Versicherungs-Angestellter, VIII 19245. — Müller-Schwarzmann, A., Frau, VIII 26266. — Pastorelli, Arturo, diplomierter Ingenieur ETH., Photogrammeter, VIII 14544. — Pfister, Robert, Spengler, VIII 13109. — Pletscher, Henry, Transporte, VIII 15281. — Rau, Sofie, Frau, Buchhalterin, VIII 23578. — Schaub-Bruderer, Paul, VIII 19565. — Schiller, Hans Rudolf, Dr., Rechtsanwält, VIII 23141. — Schurr, M., Frau, Parketterie, VIII 12679. — Tschudin, Max, Vertretungen, VIII 12877. — Wechsler, Otto, Schlosser, VIII 23146. — Yvel AG, Kleiderfabrik, VIII 20575. — Zürcher Vaterländischer Verband, Bundesfeier, VIII 15765. Prag: Joss & Löwenstein AG, M., Herrenwäschefabrikation, VIII 30749.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementen in Bern.

# Crédit Foncier Vaudois

Essuite de tirage au sort opéré ce jour, les obligations foncières 4% Ya ct b, dont les numéros suivent, sont appelées au remboursement pour le 1<sup>er</sup> novembre 1942, date dès laquelle l'intérêt cessera de courir. Le remboursement aura lieu contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.

## LISTE DE TIRAGE

### Titres de 500 fr. (A)

14	706	1406	2142	2891	3564	4324	5019	5736	6466	7200	7944	8633	9375
24	717	1426	2145	2903	3613	4342	5057	5793	6468	7203	7981	8641	9380
29	734	1430	2197	2918	3617	4356	5097	5810	6515	7255	7989	8687	9398
37	753	1454	2201	2925	3640	4366	5103	5822	6526	7227	8010	8705	9430
65	796	1469	2209	2939	3658	4373	5107	5829	6541	7268	8022	8710	9439
70	828	1513	2254	2943	3668	4392	5130	5861	6570	7277	8030	8766	9449
105	851	1536	2268	3017	3701	4401	5137	5883	6580	7302	8047	8774	9469
112	864	1550	2283	3033	3704	4416	5162	5913	6601	7328	8081	8796	9484
125	880	1568	2291	3045	3712	4429	5191	5932	6610	7339	8086	8816	9507
130	894	1570	2332	3060	3758	4491	5202	5939	6648	7346	8134	8849	9547
150	910	1613	2334	3073	3774	4499	5209	5941	6678	7353	8149	8857	9551
156	918	1643	2349	3096	3821	4514	5225	5986	6693	7369	8152	8880	9559
238	954	1651	2373	3102	3831	4554	5250	6024	6712	7405	8175	8898	9561
245	978	1677	2390	3122	3840	4573	5252	6043	6730	7406	8188	8912	9609
257	990	1687	2392	3128	3849	4577	5273	6055	6778	7408	8199	8964	9630
260	1004	1708	2410	3149	3875	4596	5309	6061	6784	7435	8221	8972	9640
262	1022	1717	2434	3158	3917	4606	5320	6082	6796	7495	8248	8987	9653
285	1038	1739	2441	3196	3930	4617	5327	6090	6814	7518	8258	8992	9656
313	1042	1762	2445	3231	3947	4634	5356	6105	6821	7521	8268	9020	9713
322	1062	1781	2494	3255	3957	4675	5366	6126	6853	7533	8277	9025	9715
328	1098	1807	2506	3259	3988	4682	5395	6134	6862	7536	8295	9048	9721
338	1108	1821	2517	3263	4002	4700	5413	6146	6896	7542	8310	9065	9786
343	1138	1843	2591	3273	4008	4715	5433	6165	6923	7600	8352	9071	9788
349	1154	1850	2596	3282	4034	4743	5441	6169	6927	7614	8357	9078	9825
415	1161	1868	2599	3301	4068	4752	5449	6227	6956	7641	8359	9102	9838
430	1173	1922	2614	3323	4083	4788	5495	6250	6991	7680	8384	9162	9843
462	1186	1936	2619	3327	4093	4836	5505	6270	6997	7694	8387	9172	9845
472	1206	1947	2634	3331	4104	4839	5529	6274	7003	7726	8404	9176	9859
479	1217	1980	2657	3342	4123	4842	5531	6282	7045	7747	8427	9179	9922
514	1221	1996	2683	3358	4125	4873	5542	6284	7049	7760	8436	9192	9937
524	1232	2011	2712	3422	4160	4892	5558	6304	7051	7781	8446	9243	9965
541	1258	2026	2751	3452	4165	4907	5603	6311	7059	7793	8455	9261	9989
556	1274	2048	2784	3455	4167	4938	5618	6321	7085	7803	8451	9264	9999
582	1304	2080	2788	3472	4200	4952	5628	6337	7105	7808	8523	9271	
637	1314	2084	2795	3475	4240	4978	5648	6344	7110	7810	8531	9283	
641	1328	2098	2809	3513	4256	4988	5670	6368	7123	7866	8558	9287	
652	1330	2109	2831	3518	4268	5001	5700	6400	7125	7871	8563	9305	
663	1347	2112	2848	3537	4280	5012	5703	6449	7188	7902	8623	9328	
695	1385	2140	2855	3545	4283	5015	5712	6463	7199	7934	8627	9331	

### Titres de 500 fr. (B)

80028	30365	30697	31058	31382	31725	32119	32443	32825	33160	33499	33885		
80034	30372	30734	31083	31398	31760	32129	32451	32828	33184	33502	33892		
30043	30374	30740	31090	31418	31777	32146	32468	32845	33186	33510	33910		
80047	30376	30754	31140	31446	31810	32149	32495	32869	33203	33522	33924		
80084	30392	30788	31159	31458	31821	32166	32514	32888	33207	33533	33938		
80091	30405	30791	31165	31470	31834	32170	32520	32900	33237	33565	33943		
80121	30418	30827	31174	31483	31855	32201	32549	32937	33243	33564	33971		
80123	30435	30835	31182	31534	31873	32216	32565	32970	33258	33581			
30137	30453	30858	31193	31559	31901	32322	32591	32972	33282	33561			
30139	30495	30860	31214	31566	31933	32370	32608	32981	33304	33674			
30158	30532	30876	31237	31577	31956	32327	32651	33012	33308	33668			
30162	30548	30907	31249	31590	31967	32325	32667	33028	33340	33703			
30223	30552	30913	31266	31611	31984	32303	32672	33056	33342	33739			
30235	30567	30940	31272	31621	32021	32307	32680	33065	33558	33751			
80261	30593	30953	31290	31636	32027	32313	32710	33071	33393	33775			
30271	30621	30976	31302	31649	32063	32344	32750	33074	33408	33783			
80273	30631	31017	31327	31679	32073	32360	32765	33110	33449	33833			
30299	30666	31030	31332	31710	32085	32366	32787	33131	33461	33864			
80346	30677	31048	31367	31715	32099	32439	32798	33147	33477	33872			

### Titres de 1000 fr. (A)

10050	10671	11363	12043	12754	13426	14139	14797	15427	16187	16852	17502		
10055	10696	11365	12083	12761	13454	14142	14821	15440	16193	16860	17538		
10064	10711	11378	12097	12779	13466	14152	14833	15499	16195	16863	17540		
10078	10733	11390	12101	12788	13486	14169	14836	15523	16200	16900	17572		
10098	10739	11424	12134	12802	13522	14173	14895	15569	16230	16921	17581		
10117	10778	11429	12136	12812	13528	14195	14900	15570	16244	16943	17608		
10124	10782	11435	12141	12855	13542	14216	14913	15587	16272	16984	17634		
10134	10818	11458	12144	12872	13572	14239	14941	15598	16279	16993	17638		
10141	10856	11477	12184	12890	13584	14255	14945	15600	16282	17040	17662		
10162	10869	11524	12233	12908	13591	14276	14967	15614	16302	17044	17699		
10220	10885	11538	12259	12928	13631	14279	14999	15636	16324	17050	17712		
10238	10891	11558	12268	12937	13655	14290	15009	15657	16343	17075	17715		
10248	10901	11571	12283	12944	13665	14315	15024	15684	16358	17077	17716		
10265	10917	11590	12285	12983	13679	14326	15039	15703	16393	17097	17781		
10273	10963	11621	12298	13009	13692	14334	15057	15717	16397	17108	17786		
10277	10987	11631	12341	13021	13702	14346	15065	15748	16408	17130	17835		
10319	10992	11637	12347	13027	13738	14381	15080	15752	16458	17132	17844		
10333	11014	11642	12357	13053	13761	14438	15109	15781	16461	17141	17847		
10346	11027	11660	12371	13065	13777	14466	15119	15802	16464	17161	17875		
10366	11046	11702	12384	13088	13799	14446	15150	15812	16468	17186	17889		
10379	11054	11721	12394	13111	13813	14458	15172	15865	16528	17201	17900		
10398	11060	11723	12411	13126	13824	14462	15182	15872	16532	17203	17913		
10423	11063	11782	12421	13130	13853	14472	15190	15892	16537	17225	17952		
10443	11103	11790	12469	13162	13871	14508	15201	15905	16544	17230	17971		
10448	11113	11804	12486	13183	13883	14552	15231	15923	16550	17246	17978		
10472	11135	11842	12497	13194	13901	14576	15248	15951	16607	17249	18021		
10497	11157	11852	1										

# Kaufmann

Chef-Buchhalter, zuverlässiger und treuer Charakter, mit praktischer Erfahrung in Organisation, Ein- und Verkauf, Reisetätigkeit sowie Umgang mit Untergebenen, sucht Umstände halber selbständiges, arbeits- und verantwortungsvolles Tätigkeitsgebiet. Stütze des Chefs.  
 Offerten erbeten unter Chiffre G 371-1 an Publicitas Bern.

## Zu verkaufen

in grösseren und kleineren Posten:

# Aluminium in Barren

(Standardlegierungen der Vereinigung der Deutschen Aluminium-Schmelzwerke), geeignet für Sandguss, Kokillenguss und Presszwecke.  
 Anfragen an: E. Grieder, Metallurgische Vertretungen, Austrasse 29, Basel.

## Bezirksgericht Kulm

# Oeffentliches Inventar,

ansgkündet mit der Anfforderung an die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden binnen der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches genannten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB.).

## Rechnungsruf

Graf Wilhelm,

geboren 1867, gewesener Fabrikant, von und in Leutwil wohnhaft gewesen, gestorben am 14. Juni 1942.

Eingaben an die Gemeindeganzlei Leutwil; Frist bis 18. August 1942. On 69

Kulm, den 9. Juli 1942.

Bezirksgericht.



## Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 n. ff. ZGB. u. § 12 des Dekrets vom 18. Dez. 1911)

Erblasser: Herr

## Karl Reinhardt,

geboren 1877, Kaufmann, von und in Bern, Länggassstrasse 15, Inhaber der im Handelsregister von Bern eingetragenen Firma Carl Reinhardt, Agentur in Kolonialwaren, Schwanengasse Nr. 2, Bern, verstorben am 5. Juli 1942.

Eingabefrist bis und mit 22. August 1942:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt II in Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Caesar Henzi, Bundesgasse 30, in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen hafnen die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB.).

Massaverwalter: Herr Alfred Salzmänn, Notar, Bundesgasse 30, in Bern.

Das Handelsgeschäft (Import-Export) wird, gestützt auf Bewilligung des Regierungsstatthalteramtes II in Bern, unter Aufsicht des Massaverwalters weitergeführt.

Bern, den 16. Juli 1942.

Der Beauftragte:

Caesar Henzi, Notar.

366

**FRANKO-DOMIZIL-DIENST**

*Was ist der*  
**EISENBAHN-Franko-Domizil-Dienst!**








Zusammenarbeit mit den übrigen Verkehrsmitteln, um das Transportgut auf schnellstem Wege ins Haus des Empfängers zu spedieren. Erkundigen Sie sich bei der nächsten Bahnstation oder Güterexpedition.

**FRANKO-DOMIZIL-DIENST**  
 Ab 1. Juli neuer EFD-Tarif  
 Preis Fr. 1.50

**RASCH ZUVERLÄSSIG**

**PTO**  
 COPIE & DRUCK

Wenn Ihre Werbetätigkeit wirklichen Erfolg bringen soll, müssen Sie Ihre Referenzen und Gutachten nicht nur abschreiben, sondern originalgetreu fotokopieren od. drucken lassen. Dies wirkt überzeugend und ist billig. Eine Fotokopie kostet p. Seite 65-95 Cts. Fotodrucke 50 St. Fr. 16.10, 100 St. Fr. 19.55.

**Hausmann**  
 Bahnhofstr. 9, Tel. 33.763  
 Zürich

**Liste der**  
**Kriegswirtschaftsämter des EVD**  
 (Stand Juni 1942)

Diese Liste kann in Form eines Separatabzuges (6 Seiten) zum Preis von **Fr. --.30** bezogen werden. Voreinzahlungen erbeten auf Postcheckrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

**Handels- & Rechts-Ankünfte**  
 Renssaign. commerc. & juridique.  
 Belluzona: Auxillium:  
 Dr. S. Zeit, Advokat und Notar. Tel. 6 63.  
 Chur: Juon & Cie., Ink. u. Inf. Käsnacht a. H. **Credita**, Kreditschutz-Organisation Tel. 6 13 61.  
 Luzern: A. Ammann, Sachw., Hirschmattstr. 26, Tel. 371 07.  
**Comptoir Th. Eckel AG.**, gegr. 1858. Auskünfte u. Inkass. Basel, Bern, Genf, Lugano, Luzern, Zürich.



Es ist nicht gleich

welche Einteilungs-Möglichkeiten in einem Büro-Schrank vorhanden sind! Unsere sämtlichen Modelle sind für grösstes Fassungsvermögen gebaut. Geräumige Aktengestelle schon ab Fr. 138.--

Bitte besuchen Sie uns oder verlangen Sie Prospekte. Telephone 3 46 80

**büroTürer**  
 ZÜRICH MÜNSTERHOF

BÜRO-ORGANISATION

## Kanton Schaffhausen

### Ausgabe

einer

# 3 1/4 % - Anleihe von Fr. 5 000 000 von 1942

(als Bestandteil des Dotationskapitals der Schaffhauser Kantonalbank)

in teilweiser Konversion der

**4 1/4 % - Anleihe von 1930 von Fr. 5 000 000, kündbar per 31. Dezember 1942**

und der

**4 1/4 % - Anleihe von 1931 von Fr. 5 000 000, kündbar per 31. März 1943**

**Anleihensbedingungen:**

**Zinssatz:** 3 1/4 % p. a., Zinsgenuss ab 30. September 1942.  
**Zinscoupons:** halbjährlich per 31. März und 30. September.  
**Titel:** zu Fr. 1000, auf den Inhaber lautend.  
**Laufzeit:** 15 Jahre, vorzeitige Rückzahlung durch den Schuldner zulässig auf den 30. September 1952 und jeden folgenden Coupontermin, unter dreimonatiger Voranzeige.  
**Kotierung:** an der Zürcher Effektenbörse.  
**Emissionspreis:** 100% plus 0,60% eidgenössischer Titelstempel.

**Eine Barzelehnung findet nicht statt.**

Konversionsanmeldungen werden spesenfrei vom 18. bis 28. Juli 1942, mittags 12 Uhr, entgegengenommen von der

**Schaffhauser Kantonalbank**

und allen dem Kartell schweizerischer Banken und dem Verband schweizerischer Kantonalbanken angeschlossenen Instituten.

## Emprunt 3 1/4 %, Ville de Sion

**Tirage pour le remboursement de fr. 20 000 opéré le 20 juillet 1942**

Les numéros des titres mentionnés ci-dessous sont sortis au tirage pour être remboursés le 1<sup>er</sup> novembre 1942:

6, 76, 140, 141, 299, 300, 400, 403, 428, 531, 562, 622, 624, 705, 709, 862, 864, 906, 908, 1016, 1197, 1198, 1201, 1220, 1301, 1341, 1461, 1578, 1579, 1580, 1700, 1709, 1898, 1932, 1933, 2053, 2120, 2199, 2299, 2328.

Sion, le 20 juillet 1942. S 40

*La représentante des obligataires:*  
**Caisse d'épargne du Valais.**

### Société des tramways lausannois

Ensuite de décision de l'assemblée générale des actionnaires du 16 juillet 1942, les porteurs d'actions privilégiées sont avisés que, sur présentation du coupon n° 42, à la Banque cantonale vaudoise (service des titres), à Lausanne, il leur sera remis à partir du 22 juillet 1942, une carte au porteur de 50 cases à 10 centimes.

L 244

**LA DIRECTION.**